

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 64 (1973)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zeitschriftenrundschau des SEV (9...10)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen.
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

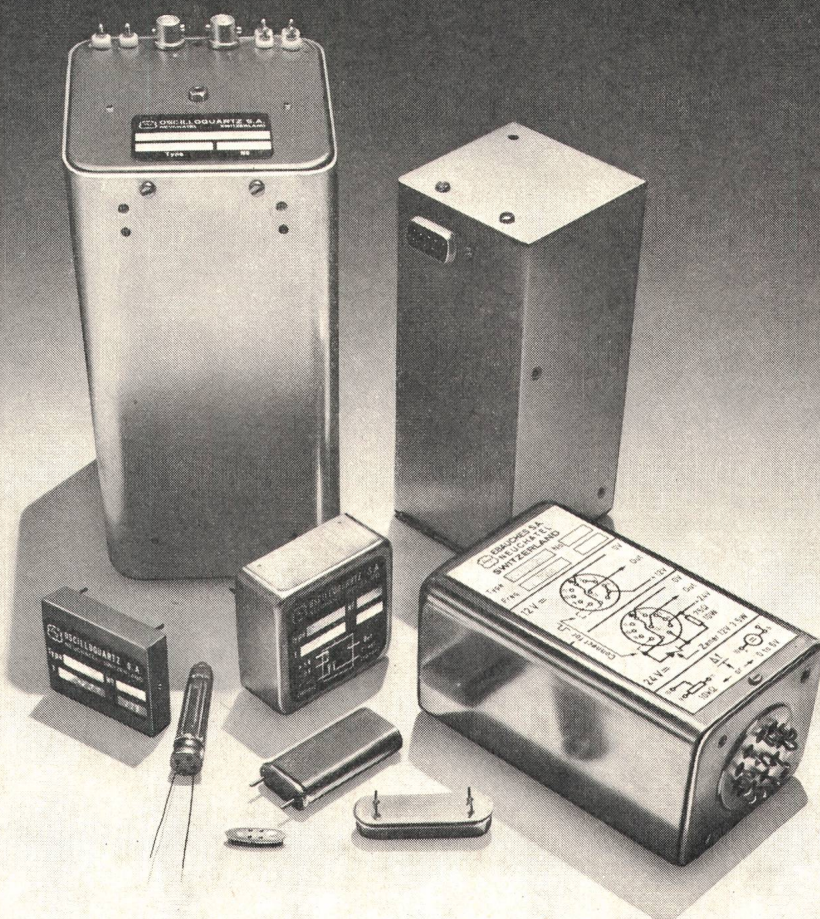
6 Elektrische Regelungstechnik, Fernwirktechnik *Règlage électrique, télécommande*

- 621.316.761.2
A. Schirman: **Les compensateurs statiques d'énergie réactive.** Asea Rev. -(1972)1, p. 3...12.
- 621.39-503.55 : 621.9-184
Brown Boveri NC 610 numerical control system. Machinery Production Engng. 120(1972)3104, p. 669.
- 621.9-503.55 : 621.9-184
B. Dziedyk: **Ziele der Steuerungstechnik.** Maschine und Werkzeug 73(1972)20, S. 19...22.
- 621.9-503.55 : 621.9-184
R. Hoffmann und H. Rossa: **Grundlagen der Genauigkeitsbearbeitung mit nc-gesteuerten ED-Maschinen.** Feingeräte-technik 21(1972)10, S. 455...459.
- 621.9-503.55 : 621.9-184
M. Véron und J.-P. Musse: **Commande directe d'une machine-outil par calculateur industriel.** Mécanique/Matériaux/Electricité -(1972)270/271, p. 16...19.
- 621.9-503.55 : 621.9-184 : 007.52
H. Soubies-Camy: **La commande adaptive des machines-outils.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)152, p. 43...46.
- 621.9-503.55 : 621.9-184 : 681.3.04
La commande numérique et la petite industrie. Machine Moderne -(1972)755, p. 18...22.

7 Elektrische Messtechnik, elektrische Messgeräte *Métrologie, appareils de mesure*

- 621.317
Elektrische Messinstrumente. Elektr. Maschinen 51(1972)9, S. 264...269.
- 621.317 : 53.088 : 53.087.9 : 681.335.7
A. Lenartz: **Verfahren zur Integration analoger elektrischer Messwerte.** Automatik 17(1972)5, S. 136...142.
- 621.317-551.3
G. Jeschke: **Das Gerätesystem elektronischer Initiatoren des Systems ursamat.** Z. Elektr. Inform. Energietechn. 2(1972)2, S. 79...84.
- 621.317.023 : 621.382-413
J. R. Corkhill and E. R. O'Donnell: **Effect of process variables on the microwave conductivity of thick-film conductors.** Electronics Letters 8(1972)20, S. 500...501.
- 621.317.089.2 : 681.3.061
J. Klaus: **Programmierbare Vielstellen-Messanlage nach dem «Partyline-System».** Elektronik 21(1972)10, S. 331...333.
- 621.317.32 : 621.373.5.002.23
A. M. Melik-Shaknazarov a. o.: **Measuring voltages by means of instruments with piezoelectric semiconductor transducers.** Measurement Techn. 15(1972)1, p. 107...109.
- 621.317.328 : 681.385.833.26
F. Speier, H. J. Heinen und H. D. Beckey: **Messung der Feldstärke an Feldanoden mit Hilfe der Fragmentierung des n-Heptans.** Messtechnik 80(1972)6, S. 147...149.

- 621.317.328.032.24 : 621.3.027.3 : 061.3
H. Singer: **Das elektrische Feld von Polycon-Elektroden.** Bull. SEV 63(1972)11, S. 579...583.
- 621.317.333 : 621.315.62
K. N. Mathes: **Performance of simple insulator shapes under heavily contaminated conditions.** Trans. IEEE EI 7(1972)2, p. 64...78.
- 621.317.373
D. Luttrupp: **Measure phase instead of a amplitude.** Electronic Design 20(1972)8, p. 72...74.
- 621.317.382
H. Gremer: **Ein neues Verfahren der Präzisionsmessung elektrischer Leitung mit direkter Zeitverschlüsselung.** Messtechnik 80(1972)6, S. 159...162.
- 621.317.39
W. Erler und D. Krieger: **Elektromechanische Messtechnik.** Z. Elektr. Inform. Energietechnik 2(1972)2, S. 65...78.
- 621.317.39 : 53.082.17
E. Baumann: **Eigenschaften von Messwertaufnehmern mit Halbleiter-Dehnungsmeßstreifen.** Z. Elektr. Inform. Energietechnik 2(1972)2, S. 89...94.
- 621.317.39 : 536.53
Ausrüstung für die elektrische Temperaturmessung und -überwachung. Draht-Fach. Z. 23(1972)8, S. 502...504.
- 621.317.39 : 621.382 : 621.313.002.23
B. Irrgang: **Mechanoelektrische Halbleiterwandler.** Messen/ Steuern/Regeln 15(1972)8, S. 283...287.
- 621.317.39-185
M. Maehr: **Elektronische Messung veränderlicher Drehmomente in der Feinwerktechnik.** ATM -(1972)4, S. 61...66.
- 621.317.39.037.3 : 531.7
R. E. Berner: **Analoge und digitale elektronische Längenmessverfahren.** Elektronik 21(1972)10, S. 349...352.
- 621.317.616-501.22
J. Conrad: **Frequenzgang linear oder nach Geschmack. Gedanken über Lautsprecher-Hörtests und neue Entwicklungen.** Funkschau 44(1972)16, S. 579...580.
- 621.317.616.002.2
J. R. Philpott: **Frequency synthesizers; the principles employed in both direct and indirect methods of synthesis.** Wirel. Wld. 78(1972)1440, p. 269...271.
- 621.317.7 : 621.314.21
W. Kirsch: **Die Übersetzung muss stimmen.** Elektrotechnik 54(1972)10, S. 16...19.
- 621.317.7 : 621.385
Solartron mit neuem Programm. Elektroniker 11(1972)2, S. 90...91.
- 621.317.7-53
W. Bopp: **Messinstrumente.** Techn. Rdsch. 64(1972)31, S. 17...18.
- 621.317.7.038
Digitales Mess-System. Elektroniker 11(1972)2, S. 88...89.
- 621.317.7.038
Elektrische Messinstrumente. Messmittel für die elektrolytische und elektrochemische Technik. Techn. Rdsch. 64(1972)35, S. 33...37.
- 621.317.7.038
A. L. Grant und F. Molinari: **Which DPM, five-volt or line powered.** Electronic Design 20(1972)16, p. 50...53.
- 621.317.038 : 53.083.2
H. Just: **Transistordipmeter für den Frequenzbereich 10...200 MHz.** Radio/Fernseh/Elektronik 21(1972)17, S. 571...573.



Schwingquarze und Oszillatoren kaufen Sie beim Spezialisten.

Wir offerieren Ihnen eine vollständige Auswahl.

Unsere Schwingquarze werden in stabilen Frequenzgeneratoren, -filtern und Zeitbestimmungssystemen verwendet.

Schwingquarze und Quarzoszillatoren von **Oscilloquartz** sind unentbehrlich für die Nachrichtentechnik, die elektronische Uhrenindustrie, wie auch für viele Mess- und Kontrollgeräte, deren frequenzbestimmende Elemente die folgenden Anforderungen erfüllen müssen:

- Geringe Alterung
- Ausgezeichnete Spektralreinheit
- Optimaler Schutz gegen Umwelteinflüsse
- Miniaturisierung
- Konstruiert für direkte Montage auf gedruckte Schaltungen



Tochtergesellschaft der Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
Tel. 038 25 85 01, Telex 35 315



621.317.7.038 : 53.083.3

H. Weissing: **Ein universelles akustisches Messgerätesystem für Forschung und Praxis.** Radio/Fernsehen/Elektronik 21(1972)17, S. 562...564.

621.317.725

G. Freiburger: **Durchbruchspannungs-Messgerät.** Radio/Fernsehen/Elektronik 21(1972)17, S. 573...574.

621.317.725-184

Digitalvoltmeter mit zwei LSI-MOS Schaltungen kostengünstig aufzubauen. Automatik 17(1972)5, S. 155.

621.317.725-184

P. Engler: **Ein Digitalvoltmeter nach dem Sägezahnverfahren.** Radio/Fernsehen/Elektronik 21(1972)17, S. 575...578.

621.317.725-184

K. Jessen: **The DVM as a measurement system.** Instrum. and Control Systems 45(1972)7, p. 40...41.

621.317.727.1-3

K. Zeilinger und W. Bartelmess: **Präzisionspotentiometer in Wegmeßsystemen.** Elektr. Ausrüstung 13(1972)5, P. 23...26.

621.317.733.025

Z. Godec: **Allgemeine Theorie der Wechselstrommessbrücke nach Hohle.** ATM -(1972)4, S. 77...80.

621.317.733-503.23

R. D. Guyton: **Feedback linearizes resistance bridge.** Electronics 45(1972)22, p. 102.

621.317.734

F. Wolf: **Digital und analog anzeigendes Tera-Ohmmeter mit kontinuierlich einstellbarer Meßspannung.** Internat. Elektron. Rdsch. 26(1972)8, S. 184...188.

621.317.738 : 621.315.1 : 537.31 : 621.317.733

C. Gary et L. Nicol: **Pont de schéring à accord automatique pour mesure des pertes diélectriques sur lignes THT.** Electronique/Microélectronique Industr. -(1972)157, p. 63...69.

621.317.75

F. Voit: **Vom Einstrahl- zum Zweistrahloszillographen.** Praxis Naturwissensch. 21(1972)8, S. 197...200.

621.317.75-182.4

S. Erdmann: **Un oscilloscope portable dans le domaine de la nanoseconde.** Electronique Microélectronique Industr. -(1972)159, p. 53...56.

621.317.75

M. Kaiser: **Transistor-Breitband-Oszillograf TBO 70.** Funktechnik 27(1972)20, S. 749...752.

621.317.75.032.36

D. L. Patten: **A quadrophonic oscilloscope display technique.** J. Audio Engng. Soc. 20(1972)6, S. 483...489.

621.317.75.032.36 : 53.085.345 : 681.327.11

Schirmbildaufnahmen schnell und einfach. Elektroniker 11(1972)2, S. 86...87.

621.317.76

K. W. F. Steward: **Frequency response measuring equipment F.R.M.E.** Marconi Rev. 35(1972)184, p. 54...74.

621.317.77

H. Schmidt: **Über Stromkomparatoren, ihre Eigenschaften und ihre Anwendungen in der Niederfrequenz-Messtechnik.** Z. Elektr. Inform. Energietechnik 2(1972)3, S. 121...132.

621.317.785 : 061.3

A. Maass: **Prüfstellenleitertagung 1972. 12. Tagung des Sonderausschusses «Zählerwesen» am 25 und 26. Januar 1972 in Bad Kreuznach.** Elektrizitätswirtsch. 71(1972)10, S. 265...297.

621.317.794 : 537.227

H. Blachburn a. o.: **Pyroelectric detector arrays for thermal imaging.** Radio and Electronic Engng. 42(1972)8, p. 369...372.

621.317.794.002.4

J.-C. Vanhoutte: **Etude et réalisation d'un corps noir étalon.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1972)150, p. 35...38.

622.277 : 622.323 : 622.24

A. M. Meik-Schachnasarov: **Die Fernmessung der Tiefparameter der Erdölbohrungen.** ATM -(1972)4, S. 75...76.

796.092.1(100)43-2.6 : 796.42 : 796.433.001.4

T. Bosch: **Elektronische Wurfweitenmessungen in der Leichtathletik mittels Reg Elta 14.** Z. Vermessungswesen 97(1972)8, S. 353...360.

8

Technische Anwendung des Magnetismus und der Elektrostatik

Applications techniques du magnétisme et de l'électrostatique

621.318.124

R. V. Karambelkar and P. S. Karekar: **The world of ferrites.** Indian and Eastern Eng. 114(1972)3, S. 137...139.

621.318.124 : 621.372.852.15 : 621.391.825 : 621.394.4

R. E. Tokheim and G. F. Johnson: **YIG filter banks for ECM and communications.** Microwave J. 15(1972)7, p. 23...30.

621.318.124 : 621.373.826.032.26 : 620.9.002.23

R. W. Cooper: **Magnetooptische Anwendung von Yttrium-eisengranat.** Elektro-Anzeiger 25(1972)21, S. 385...387.

621.318.2.013.001.24 : 001.12

L. E. Casano, F. Moscati e G. Sacerdoti: **Calcolo del campo magnetico prodotto da un magnete permanente nel caso di geometria piana e cilindrica.** Alta Frequenza 41(1972)7, p. 512...526.

621.318.43 : 621.315.027.3

J. Dobša und F. Huber: **Kompensationsdrosselspulen ohne und mit zusätzlicher Leistungswicklung.** Brown-Boveri-Mitt. 59(1972)8, S. 410...415.

621.318.562.3.018.752 : 621.373.44

R. Helleis: **Das Polrelais als Rechteckgenerator.** Praxis der Naturwissenschaften, Teil I: Physik 21(1972)8, S. 203...206.

621.319.2 : 621.395.61

Elektretmikrofone. Radio/Fernsehen/Elektronik 21(1972)18, S. 610...611.

621.319.4 : 621.316.543 : 621.315.052-4

H. Weinrichter: **Kondensator-Kommutator-Netzwerke (CC-Netzwerke).** AEÜ 26(1972)6/8, S. 293...305.

621.319.4.016.25

J. J. Zalewski: **Blindleistungskondensatoren.** Technik in Polen 50(1972)4, S. 17...19.

621.319.4.017.14.001.4

D. A. G. Tait: **Some problems in the rapid measurement of leakage of capacitors.** Electronic Components 13(1972)16, p. 767...768.

621.319.45.014.6.001.4

M. G. Maxwell: **A test unit for measuring leakage in electrolytic capacitors.** Proc. IREE Australia 33(1972)6, p. 275...276.

621.7.044.7

G. K. Lal: **Electromagnetic metal forming.** Trans. IEEE IA 8(1972)4, p. 425...429.

9

Elektrische Lichttechnik, Lampen

Technique de l'éclairage, lampes

621.32

J. G. Holmes: **Let's keep it simple (8) Lamps.** Light and Lighting 65(1972)11, p. 374...375.

621.326.72.032.435.4

H.-J. Fähnrich und H. Leyendecker: **Zündung von Halogen-Metalllampen.** Fernseh - Kino - Technik 26(1972)8, S. 279...282.

621.327

J. G. Holmes: **Let's keep it simple (9) Discharge lamps.** Light and Lighting 65(1972)12, p. 408...409.

621.327.534.15 : 628.98

G. Schröder und B. Steck: **Die empfindungsgemässe Bewertung der Gesamtbestrahlungsstärke von Beleuchtungsanlagen mit Leuchtstofflampen.** Lichttechnik 25(1973)1, S. 17...21.

621.327.534.25 : 159.93

M. La Toison: **Couleur des lampes fluorescentes et psychologie.** Lux -(1972)68, p. 254...256.

621.327.534.25 : 535.376

J. Parent et P. Lemaigre-Voreaux: **Essais de définition de l'appareil d'éclairage «basse luminance» à lampes tubulaires fluorescentes.** Lux -(1970)70, p. 447...450.

628.92/.97 : 565.212

H. Pfannkuch: **Container-Terminals - gut beleuchtet.** Elektr. Bahnen 43(1972)11, S. 246...250.

Im Dunkeln ist gut munkeln

Sagt der Volksmund.
Bei einer Fahrt durch den Tunnel
aber möchte man Licht. Um zu sehen
und gesehen zu werden.

Dass die anspruchsvollen
Beleuchtungsanlagen z. B.
in Tunnels immer gleichmässig
gut funktionieren, dafür sorgen
die starterlosen Vorschalt-
geräte von Leuenberger.

Ein paar Beispiele:
* Stufengeräte für Tunnelbeleuchtung;
schaltbar in 6 Leistungsstufen 1/6—6/6 oder
1/2—2/2; solche Geräte arbeiten z. B. im
San Bernardino-Tunnel (s. Bild), im
Baregg-Tunnel und in Zürich im Buchegg-, im
Ulmerberg- und Hirschwiesen-Tunnel;

* starterlose Geräte in
Resonanzschaltung 20/40/65 Watt
mit grossem Temperaturbereich bis
—25°C und höchster Betriebs-
sicherheit (da keine beweglichen
Teile). Sowohl für Büros,
Schulen, Industrieräume wie
auch für Aussenbeleuchtung
bestens geeignet.

* Lichtstromregulierungsgeräte
für Helligkeitsregulierung
von Fluoreszenzlampen (mit Stufen und
stufenlos erhältlich). Unentbehrlich
für Räume in welchen das Licht
individuell dosiert werden soll.
(Vortragsräume, Dia- oder Filmvorführ-
räume, usw.)



rh 33.6.1

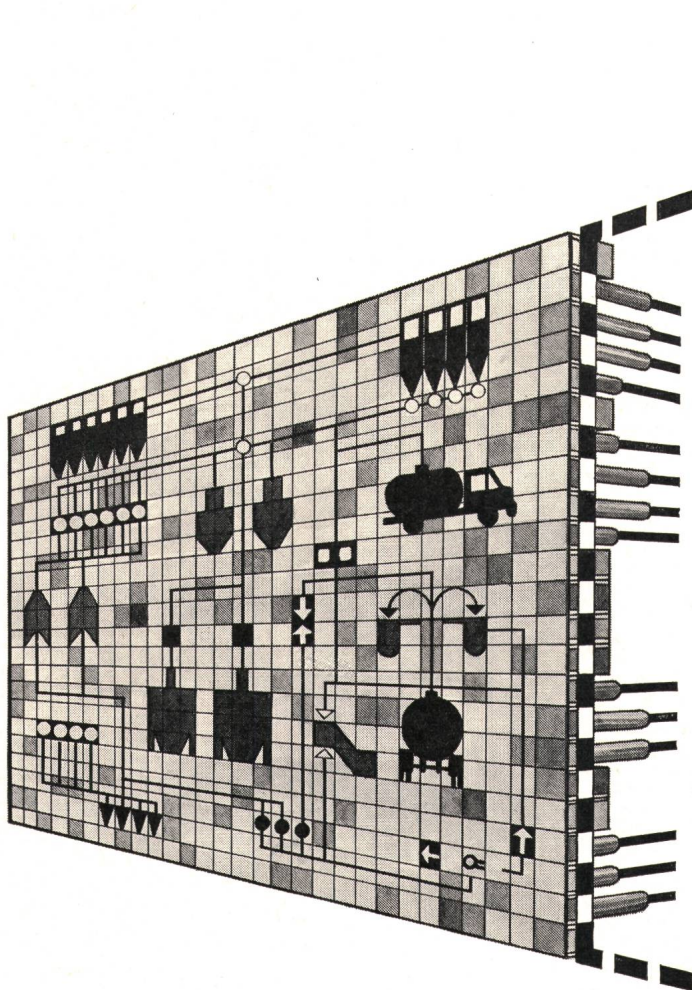
Leuenberger — Partner der
Beleuchtungsindustrie — führend in
starterlosen Vorschaltgeräten

Wenden Sie sich für weitere
Auskünfte an Ihren Beleuchtungs-
fachmann oder direkt an uns!



H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt · Tel. 01-94 53 33 · Telex 53 352

Kontaktlose Steuerungen – einfach projektieren



Coupon:

Bitte ausgefüllt einsenden an Siemens-Albis AG,
Informationsabteilung, Löwenstrasse 35, 8001 Zürich.

Informationen über Antriebstechnik*:

Sie erhalten Ihre gewünschten Unterlagen umgehend.

- ☐ Gesamtes Lieferprogramm
- ☐ Werkzeugmaschinen-Ausrüstung
- ☐ SIMATIC® P (Industrie)
- ☐ Kupplungen
- ☐ Normmotoren
- ☐ Kleinmotoren
- ☐ Kleinstmotoren
- ☐ Periodika «Aktuelle Tips»

* Dazu liefern wir alle Niederspannungsschaltgeräte.
Verlangen Sie die Broschüre ☐.

Sie wünschen umgehend persönliche Beratung.

- ☐ Ich erwarte den unverbindlichen Anruf
Ihres Fachberaters.

Firma: _____

z. Hd. von: _____

Adresse: _____

B2s1



Ausserdem haben wir den Service, auf den Sie sich
nicht nur in der Schweiz, sondern weltweit verlassen
können.

Stellen Sie uns Ihr Problem. Wir sind gerne da, um
Ihnen das Projektieren zu erleichtern.

Siemens-Albis AG, Energie/Industrie
8001 Zürich, Löwenstrasse 35, 01 25 36 00
1020 Renens-Lausanne, Rue du Bugnon 42, 021 34 96 31,

Jede Ansteuerung eines Antriebes ist effizient, wenn
sie gut und wirtschaftlich ist und mit möglichst
kleinem Aufwand projektiert wurde. Hier setzt unsere
Beratung ein, bereits bei der Entwicklung unserer
Technik.

In jeder einzelnen Baugruppe des Steuersystems
SIMATIC® P steckt soviel Engineering und Know-how,
dass Sie einfach (wie Schützsteuerungen) projek-
tieren können. Zum Beispiel mit Ablaufgliedern:
Prozesskontrollierte Programmabläufe, bei denen das
Weiterschalten von Programmschritt zu Programm-
schritt abhängig von den vorgegebenen Bedingungen
erfolgt. Oder mit Einzelsteuergliedern: Sichere
Steuerung von Stellgliedern, bei denen die Befehls-
gabe von Hand oder durch eine übergeordnete
Automatik ausgelöst wird.

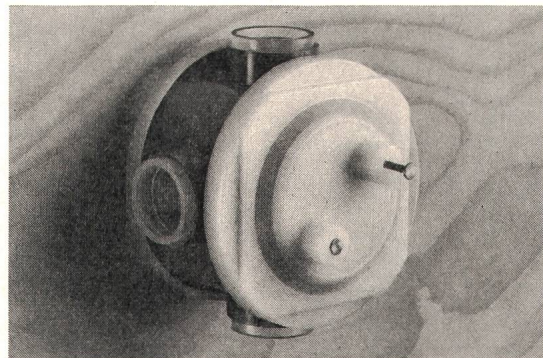
Mit SIMATIC® P und dem kompetenten Partner für Antriebstechnik: Siemens-Albis

Der Elektro-Installateur hat oft Probleme, wenn er in Betonwänden installieren muss. Es sei denn, der Planer habe beim Planen an Feller gedacht.

An die Feller-VIB-Einlasskasten zum Beispiel. Und an das ganze Feller-Installationssystem: Für vorfabrizierte Bauelemente mit Holz- oder Stahlschalungen, aber auch für die konventionelle Bauweise. Ein System von Feller, das

- eine zeitsparende Montage
- eine problemlose und gute Dichtung der Rohreinführungen und der Einlasskasten
- sowie eine saubere Installation normaler Hausinstallationsapparate gewährleistet.

Qualität, Sicherheit, Arbeitskomfort bei der Montage und ständige Weiterentwicklung: das sind nur einige der vielen Forderungen des Feller-Prinzips.



Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 725 65 65

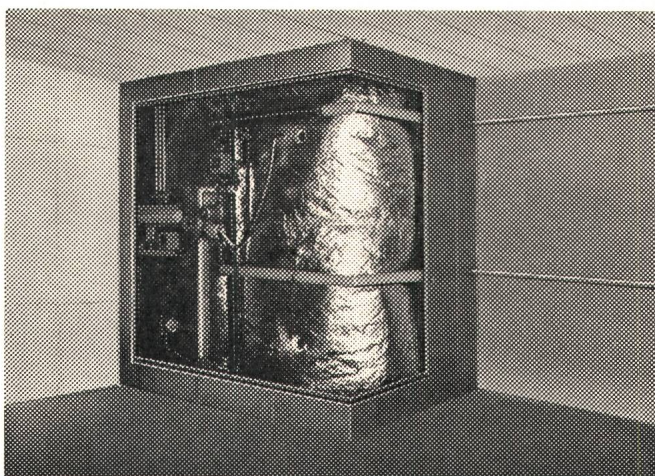
Feller



ein Name und ein Prinzip für die Praxis

ELEKTRISCHE RAUMHEIZUNG elektrisch heizen - sauber heizen

- Elektro-Zentralspeicher
- Einzelspeicher
- Konvektoren
- Heizwände
- Strahler



Problemlos, keine
Umweltverschmutzung.
Die Heizung heute und
in der Zukunft.

Verlangen Sie den ausführlichen
Raumheizungsprospekt.

Lükon

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032/86 15 45



Bietet Ihre Beleuchtungsanlage ungeahnte Aufstiegsmöglichkeiten?

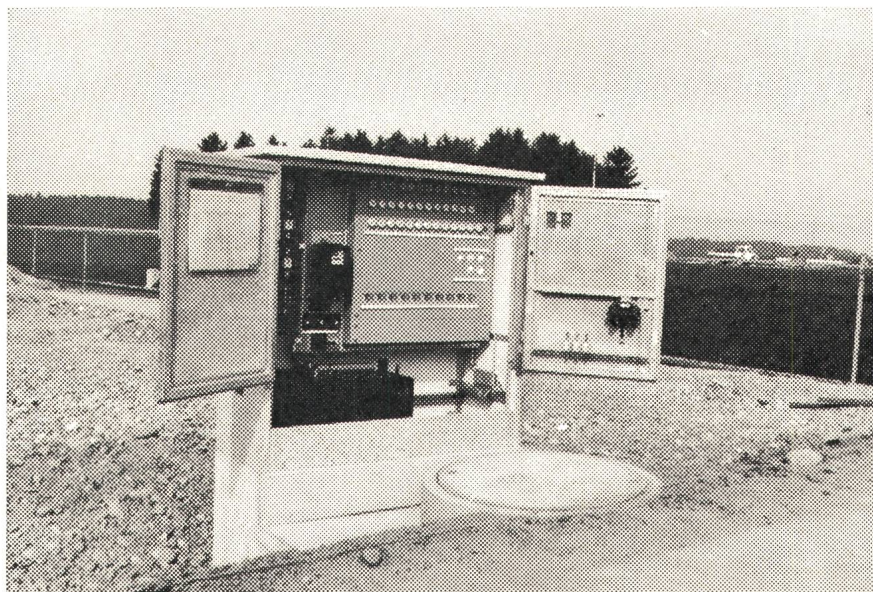
Wo es keinen Service-Vertrag gibt, gibt's auch keinen Unterhalt. Meinen viele. Und glauben, mit ihrer Beleuchtungsanlage einen unfehlbaren Dauerbrenner zu erwerben.

Dieser Irrtum richtet mehr Schaden an als der Elefant im teuersten Porzellanladen. Nicht nur, weil beim unvermeidlichen Lampenwechsel manches in Brüche geht (Rasterfelder, Fassungen, dann und wann sogar ein Bein). Sondern weil die Arbeit jedesmal ruht, wenn in lichter Höhe am Licht gewerkelt wird. Wobei jemand um so häufiger zur Decke geht, je weniger das Vorschaltgerät kosten durfte. Dem setzen wir die einzig wirksame, in der Praxis erprobte Sparformel entgegen: **Perfektstart plus vorsorglicher Unterhalt.** Perfektstart lässt Ihre Lampen doppelt so lange leben. Damit ist schon die Hälfte Ihres Unterhaltsproblems gelöst. Mit der andern werden Sie über Nacht fertig: Eine gut eingespielte Equipe wechselt alle Lampen auf einmal aus – bevor auch nur eine einzige flackert. Es ist wie mit den Zündkerzen Ihres Wagens; die ersetzen Sie auch nicht einzeln.

Perfektstart sorgt dafür, dass Sie kein Störbetrieb mehr stört. Das Entscheidende aber: Wenn Sie mit einem billigen Vorschaltgerät die Idee der Generalauswechslung praktizieren, haben Sie – vielleicht – zwei Jahre Ruhe. Mit Perfektstart vier – und das sicher!

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198,
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

KNOBEL
Perfektstart ... weil das Perfekte vom Start weg spart



Wir fabrizieren und liefern:

Kabelverteilkabinen in 5 verschiedenen Grössen in Kunststein geschliffen oder in Waschbeton

Fertigfundamente passend zu allen Typen

Transformatorstationen bis 2 x 630 kVA in Kunststein geschliffen, Waschbeton und Sichtbeton

Fertigfundamente für Kleinstationen

Innenraum- und Kompaktanlagen, Normzellen Schalttafelbau, Erdungsanlagen

Verlangen Sie Offerten, Prospekte oder Besuch.

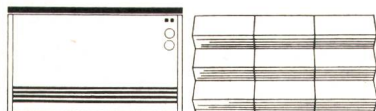
Elektrobau I. HUSER 9501 BUSSWIL bei Sirnach TG
Tel. 073 / 22 71 71

Die Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity liegen auf der Hand.

1.

Massive Baukostensenkung.

Star Unity Nachtstromspeicher- und Direktheizgeräte zeichnen sich durch einfache Montage aus. Herkömmliche Heizinstallationen entfallen, einfache Elektroinstallationen sind erforderlich.



2.

Günstige Betriebskosten.

Star Unity Speicherheizelemente speichern ihre Wärme bei Nacht (Niedertarif) und geben ihre Heizleistung bei Tag ab.

Immer mehr fortschrittlich denkende Bauherren erkennen die entscheidenden Vorteile einer Elektro-Heizung von Star Unity AG. Unterbreiten Sie uns Ihre Heizprobleme, wir beraten Sie gerne.

Star Unity AG, Fabrik el. Apparate
Büro u. Fabrikation: 8804 Au ZH, Tel. 01 75 04 04

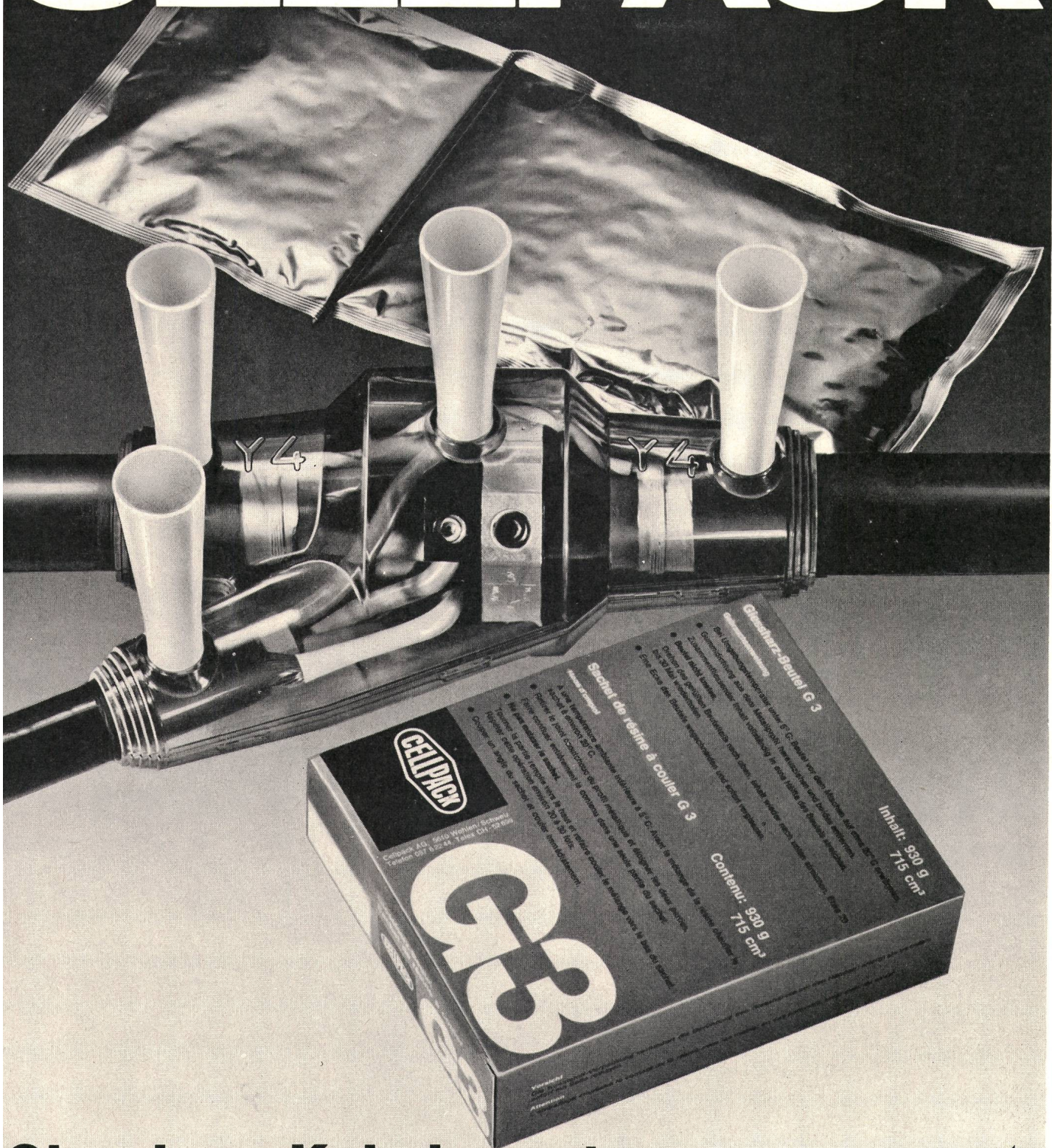
3.

Minimaler Unterhalt.

Star Unity Heizelemente sind am Stromnetz angeschlossen. Sie müssen lediglich die gewünschten Raumtemperaturen einstellen, alles andere besorgt die Automatik.



CELLPACK



Giessharz-Kabelarmaturen

Das moderne Cellpack-System wird weiter ausgebaut! Hier die neue Hausanschluss-armatur Y4, speziell für die Verwendung von Kabel-Klemmrings. Vergossen mit unserem dauerelastischen Giessharz Typ G, das in 30-45 Minuten aushärtet, bietet diese Cellpack-Armatur enorme Einsparungen an Arbeitszeit und Platz.

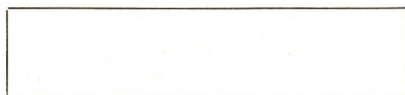
Der vierfarbige Katalog oder eine Demonstration werden Sie von der bestechend einfachen Anwendung des Cellpack-Systems überzeugen.

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52 699



S 800-Schnappschalter

SCHALTBAU
MÜNCHEN



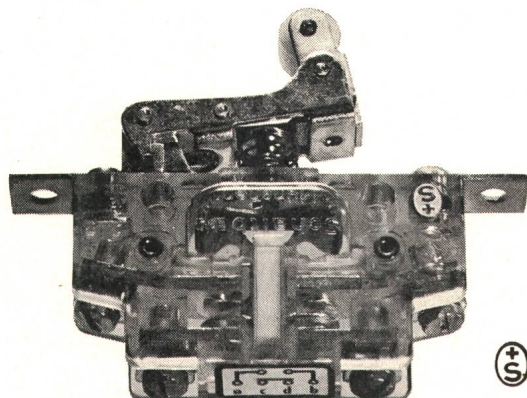
Diesen Einbauraum
benötigen Sie und
Sie schalten:

16 A 250 V~, 10 A 380 V~

Viele Ausführungsvarianten.

Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.

Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 800 f



NEU:

Gekapselte Ausführung,
wasserdicht



S 804

Für alle technischen Details

Liste B 20, B 25, B 27 verlangen.

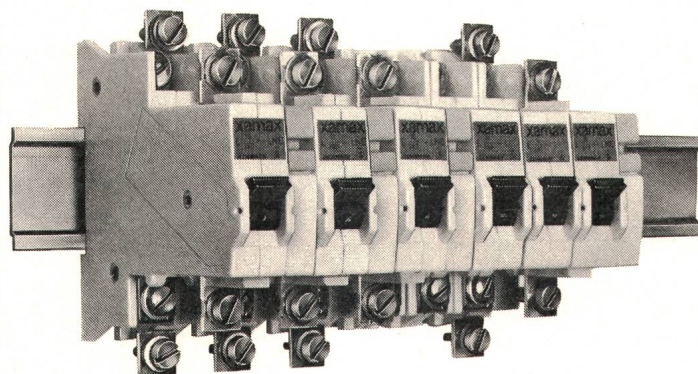
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

J. E. PETER

Industrievertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 81 77 888

Robuste Anschlussklemmen garantieren mühelose Verdrahtung,



denn XAMAX-Leitungsschutzschalter haben Anschlussklemmen, die für Männerhände gebaut sind. Sie sind entsprechend gross und stark.

XAMAX-Leitungsschutzschalter eignen sich für alle elektrischen Installationen in Schalttafeln und Kleinverteilern, für Industrie, Gewerbe und Wohnungsbau.

Eine besondere XAMAX-Leistung ist der Leitungsschutzschalter mit eingebauter Schutzleiterklemme, speziell geeignet für Wohnungs- und Etagen-Kleinverteiler. Zu Ihrem dreifachen Vorteil: Sie sparen Platz, Montagezeit und Geld.

Weitere XAMAX-Vorteile: – Bessere Selektivität – Beim Trennen des Nulleiters wird der Automat sofort ausgeschaltet – Für mehrpolige Automatengruppen genügt ein Nulleitertrenner pro Gruppe

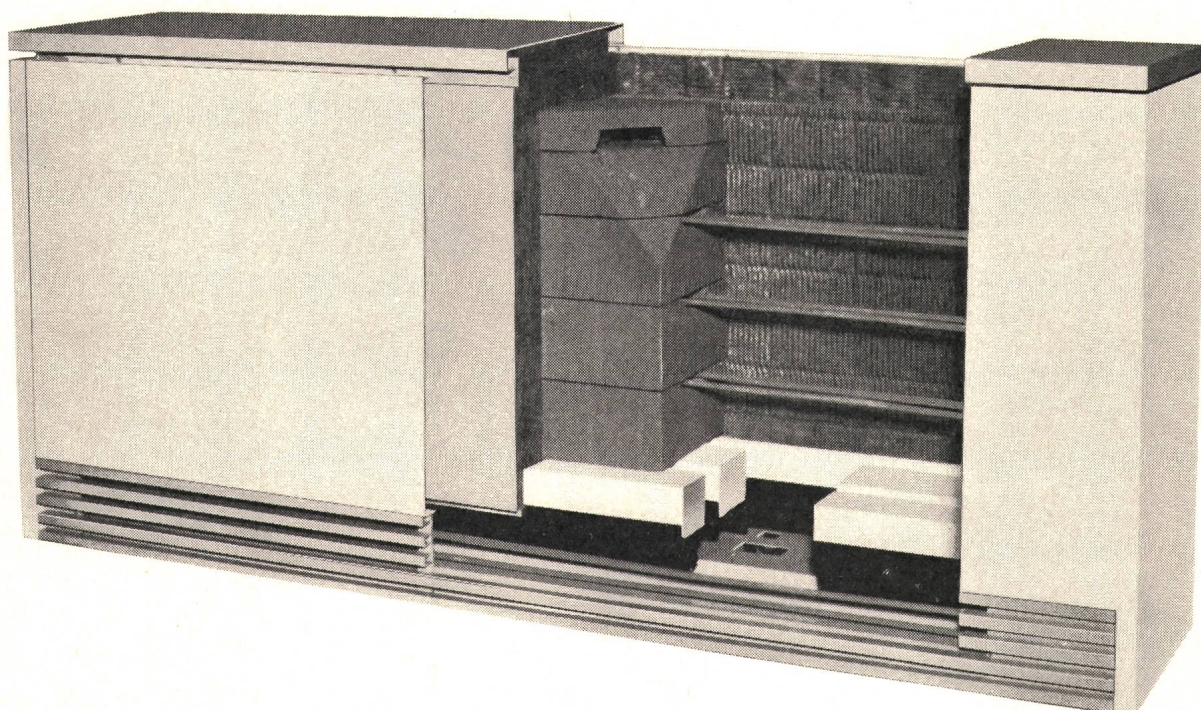
XAMAX-Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Verteilanlagen,
Kondensatoren, Automatik/Elektronik

xamax



XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01 / 46 64 84

Günstige Anschaffungspreise sind nicht selbstverständlich*



Wir wollen zu vernünftigen Preisen viel bieten – technische Perfektion und langjährige Erfahrung. Die wertvolle Erfahrung verkaufen wir nicht, sie gehört dazu!

Der Käufer, der Angebot und Leistung vergleicht, wird Forster-Kunde. Zum vernünftigen Preis gehört noch die Forster-Mehrleistung: Geringe Bautiefe – 27 cm – auch bei Geräten von 4-8 kW, serienmäßige Tageszusatzheizung und Restwärmemessung, einfache Konstruktion = einfache und billige Montage.

Forster-Fachleute klären für Sie kostenlos die Einsatzmöglichkeiten ab, führen die Wärmebedarfsrechnung aus und erstellen die Offerte.

* bei Forster-Elektrospeicherheizgeräten schon

Käufer, die vergleichen, werden Forster-Kunden

forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster
Unternehmensbereich Elektroheizungen
9320 Arbon
Telefon 071 46 91 91

Auch ich möchte vergleichen. Liefern Sie mir zusätzliche Informationen.

- ☐ Techn. Unterlagen
- ☐ Preisliste
- ☐ Persönlicher Besuch
- ☐ Information unseres Personals

Absender: _____

...wir bevorzugen elektrische Raumheizungen von Störi:



- 100 % Schweizer Qualitätsfabrikat
- Moderne, funktionssichere Konstruktion
- Ideal abgestuftes Typenprogramm für Zentral- und Einzelspeicheranlagen sowie Direktheizungen
- Einfache, problemlose Montage und Bedienung
- Garantierter Fabrikservice durch Spezialisten

störi
25 Jahre

Störi & Co. Fabrik elektr. Apparate 8820 Wädenswil Tel. 01-751433

Informations-Coupon

Ich/wir wünsche(n) ☐ Unterlagen über das «Störi»-Raumheizungsprogramm
☐ Besuch eines Raumheizungs-Spezialisten

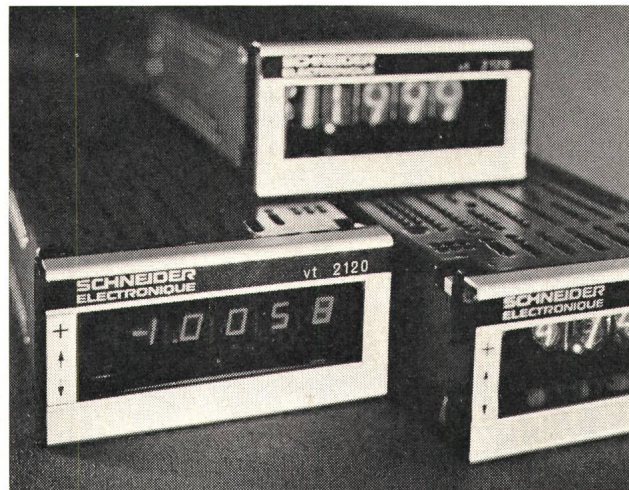
Name

Firma

Adresse

AM

MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG



digital einbaugeräte

Modernstes Konzept. Max. Auflösung: $10 \mu V$. Max. Genauigkeit: $2 \cdot 10^{-4}$. Optionen für Gleich- und Wechselspannung sowie für automatische Bereichsumschaltung. Anzeige nach Wunsch mit LED oder Ziffernanzeigeröhren. BCD-Ausgang, Serie oder parallel. Vollautomatische Kalibrierung. Kleine Abmessungen: 48 mm x 96 mm x 100 mm (für IT-Serie) resp. 48 mm x 96 mm x 150 mm (für VT-Serie). MOS-LSI. Attraktivste Preise (z.B. IT-3050 mit 5000 Messpunkten: Fr. 390.—).

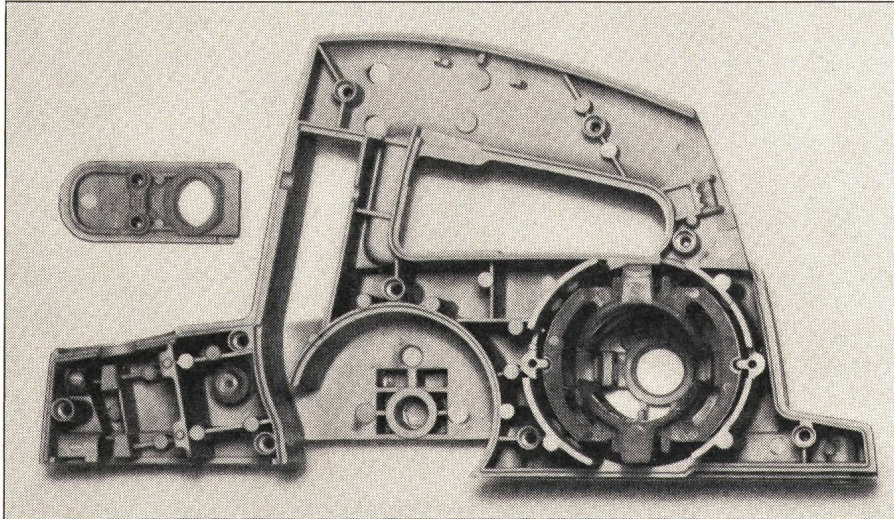
MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG

Simmlersteig 16

8038 Zürich

Tel. (01) 43 91 43

Neue Schalenbauweise mit Durethan realisiert



Reich, Nürtingen, gestaltet die „Holz-Her“-Produktion von Handkreissägen und Handhobelmaschinen rationeller und wirtschaftlicher durch Einsatz von ®Durethan BKV.

Ein Blick in die Gehäusenhälften zeigt die konstruktiven Möglichkeiten, die der Werkstoff bietet.

Durethan BKV ist tragendes Element und schützende Hülle zugleich für Antriebsaggregat und Arbeitsblock.

Dieser Bayer-Chemiewerkstoff zeichnet sich aus durch dynamische Belastbarkeit, Schlagzähigkeit, Abrieb- und Verschleißfestigkeit. Daneben waren Maßhaltigkeit, Formbeständigkeit, hohe

Steifigkeit, Härte und die hervorragenden Isoliereigenschaften bestimmend für die Wahl des Werkstoffes. Die Summe dieser Materialeigenschaften ermöglicht neue Wege im Motorenbau.



Nr. KL 280 B

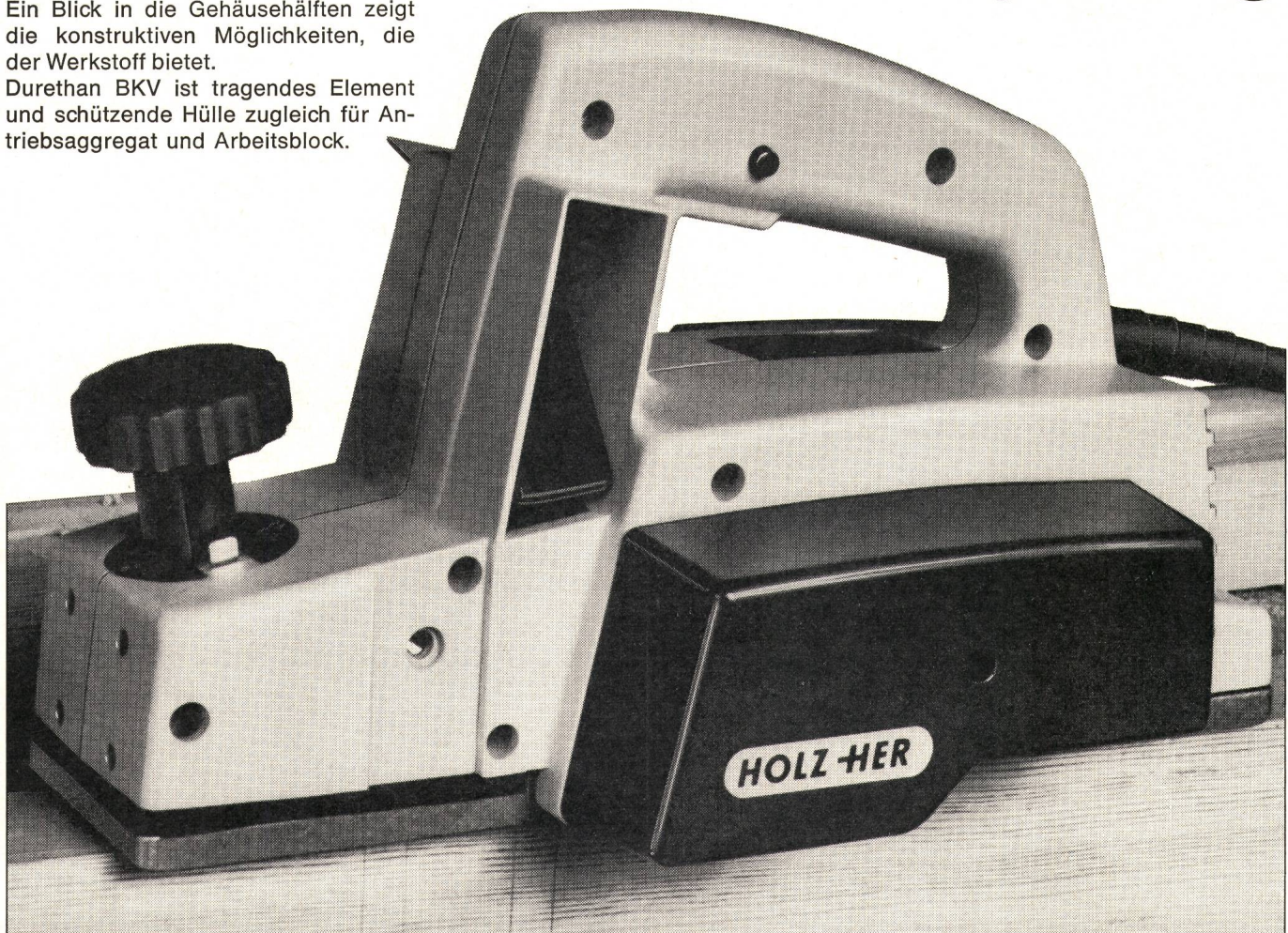
Bitte senden Sie diesen Gutschein auf einem Firmenbogen an:

Aktiengesellschaft vormals Emil Vogel, Abt. KL, Postfach, 8032 Zürich

☐ Wir bitten um Zusendung des Durethan-Prospektes.

☐ Wir bitten um Ihre technische Beratung bei folgendem Problem:

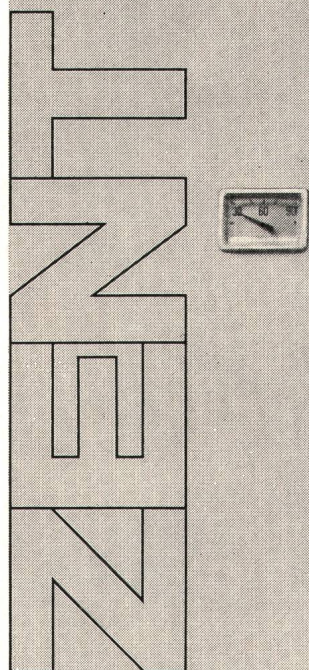
Bayer



Der korrosions-
beständige Boiler.
Innen doppelt
vakuumemalliert.
5 Jahre Fabrik-
garantie - auch bei
aggressivem Wasser!

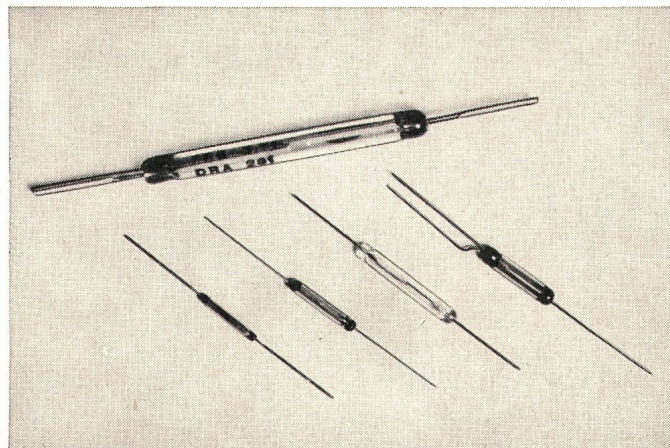
A/F

Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
031 5114 11



FR-ELECTRONICS

Reed-Kontakte



- 40 verschiedene Normaltypen für jede Anwendung
- Betätigung durch Elektro- oder Permanentmagnete
- Hohe Lebenserwartung dank hochentwickelten Fertigungstechniken und strengsten Qualitätskontrollen

Einige Neuentwicklungen

Typ	Grösse	Kontakt-Material	Schalt-leistung W (VA)	Schalt-strom A	Empfindlich-keit AW (Lagerwerte)
DRA-281	Standard	Rhodium	100	5	60-80
DRA-260	Standard	Rhodium	250	5	80-100
STA-200	Subminiatur	Wolfram	20	1	30-50
MCA-200	Miniatur	Gold-Kobalt	10	0.25	30-50

Eigenschaften:

DRA-281 Universeller Reed für ohmsche und induktive Lasten

DRA-260 Für hohe Leistungen und extreme Stossbelastung

STA-200 Höchste Schaltleistung bei minimalen Abmessungen

MCA-200 Hochstabiler Kontaktwiderstand bei minimalster Last

- Verlangen Sie ausführliche Druck-schriften und Beratung durch unsere Spezialisten.

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



MOTOROLA

Omni Ray

INFORMATION

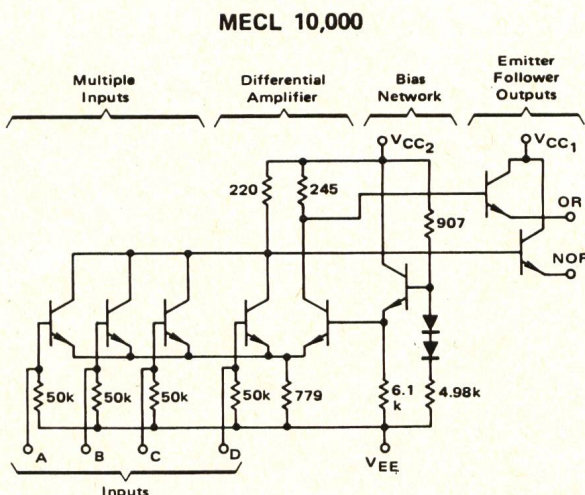
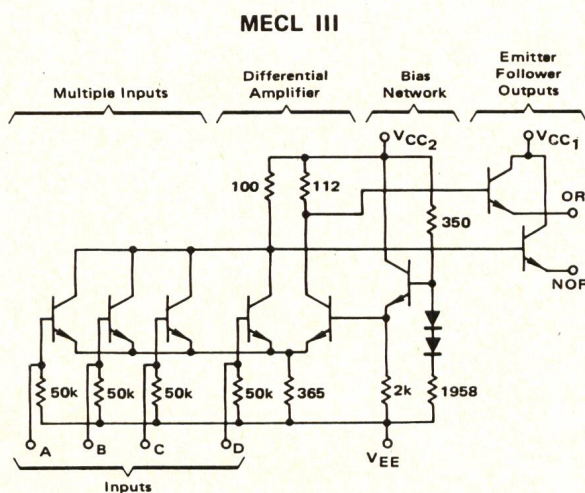
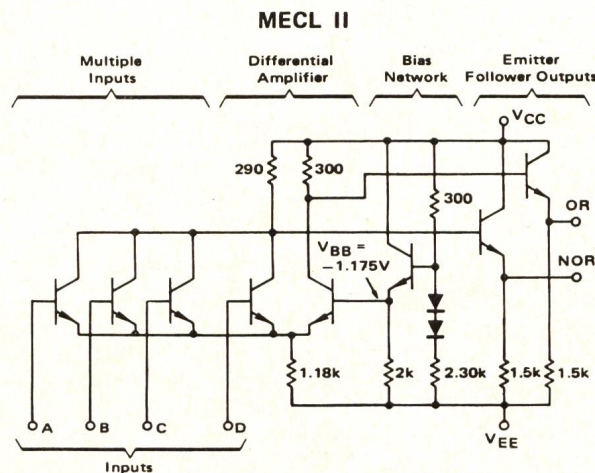
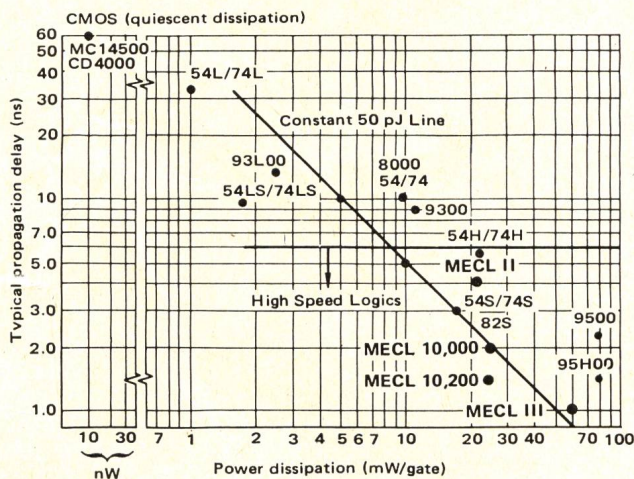
MECL

Emittergekoppelte Logikfamilien.
Für schnelle Schaltvorgänge im
Bereich von 50 MHz bis 500 MHz
empfehlen wir Ihnen MECL.

* Günstigere Preise ab 1. März 1973.

* MECL III und MECL 10000 bieten
Ihnen das beste Leistungs-
Geschwindigkeits-Verhältnis.

* Die wichtigsten Typen von MECL II,
III und MECL 10000 sind ab Lager
lieferbar.



**Wir senden Ihnen gerne
Unterlagen und Preislisten!**

OMNI RAY AG, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich ☎ 01/ 34 07 66 Telex 53239

Telefonnummer für Motorola Halbleiter-Bestellungen und Offerten: 01 47 82 07

Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze

Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)

Alumoweld-Selve

(aluminiumplättierter Stahl)

Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

Profildraht

für Fahrleitungen in Kupfer

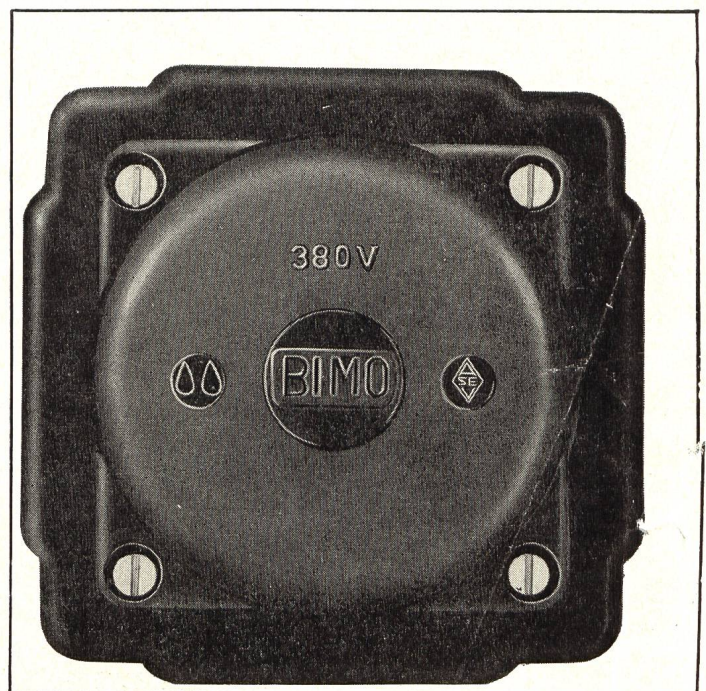
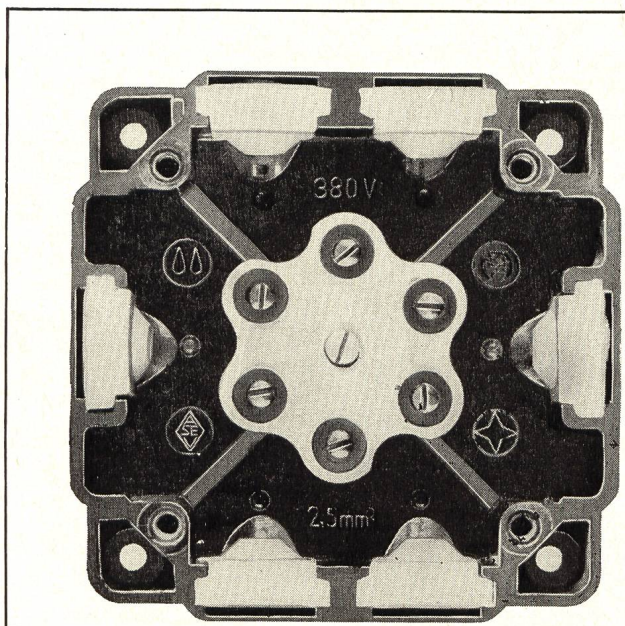
SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21

Telex 32 503 selve CH

BIMO-Kabelabzweigdosen

für feuchte und nasse Räume



6 ausbrechbare Einführungen mit Gummidichtungen für Tdc-Kabel bis 4 x 2,5², Steatitklemmeneinsatz mit Madenklemmen.

Lieferbar in den Farben braun und weiss

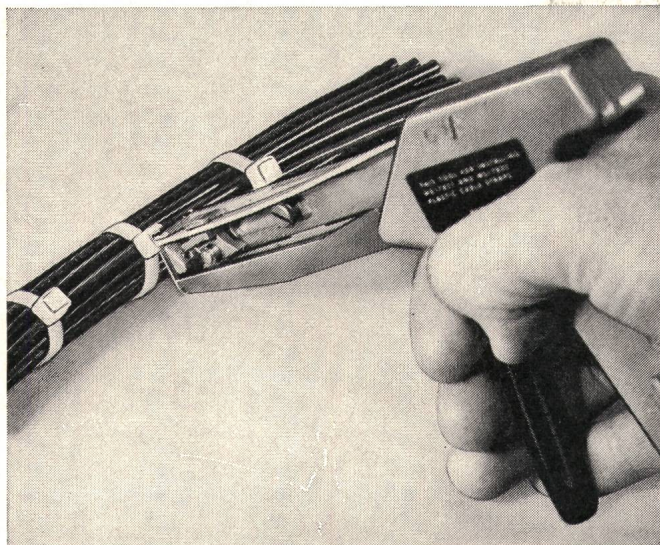
Roesch AG 5322 Koblenz



Fabrik elektr. Artikel und Apparate
Telefon 056 / 46 11 33

PANDUIT

Kabelbinder STA-STRAP®



- ▶ Patentierter Selbstverschluss, ohne Metallzungen; kein Verdrehen notwendig
- ▶ Nylon-Zytel 6/6 für Betriebstemp. -40° bis +85°C
- ▶ MIL- und NASA-geprüft
- ▶ Lösbar vor endgültigem Spannen (für Kabelaustausch oder nachträgliches Einziehen)
- ▶ Saubere, schnelle Verdrahtung von Hand oder mit Panduit-Montagewerkzeug (gleichmässige, voreingestellte Spannung)

Type	Kabelbaum max. Ø mm	Zugfestigkeit kp	Abmessungen mm	Form
SST1M-	20	8	2,4 x 102	
SST1,5M-	30	8	2,4 x 140	
SST1,5I-	30	15	3,4 x 140	
SST2S-	45	22	4,5 x 172	
SST3I-	75	15	3,4 x 280	
SST3S-	75	22	4,5 x 280	
SST4S-	100	22	4,5 x 380	
SST4H-	100	57	7,6 x 376	
SST8H-	200	57	7,6 x 700	
SSC2S-	45	22	4,5 x 187	
SSC4S-	100	22	4,5 x 395	
SSC4H-	100	57	7,6 x 390	
SSM2S-	45	22	4,5 x 172	
SSM4S-	100	22	4,5 x 380	

- ▶ Komplettes Programm von Panduit-Montagezubehör
- ▶ Einsparungen bis 40% des bisherigen Aufwandes
- ▶ Grossmengen ab Lager Zürich lieferbar
- ▶ Verlangen Sie Preisliste, Prospekte und Muster

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47



So.

Information 1
So. Ich will es sofort wissen.

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Adresse _____

Coupon einsenden an:
Elekttron AG
Generalvertretung
AEG-TELEFUNKEN
Lavaterstrasse 67
8027 Zürich

Darum liefert HERAEUS Infrarotstrahler aus Quarzglas:

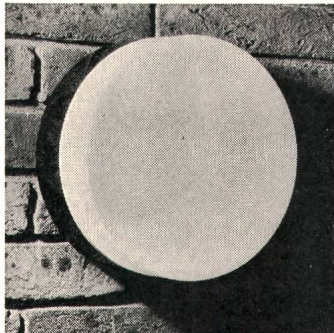
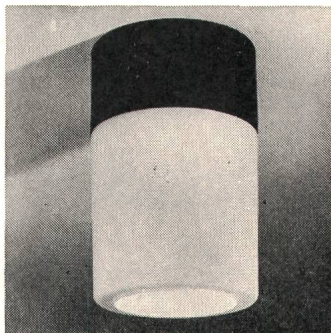
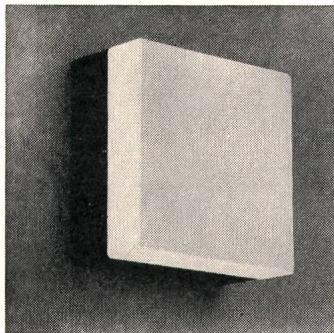
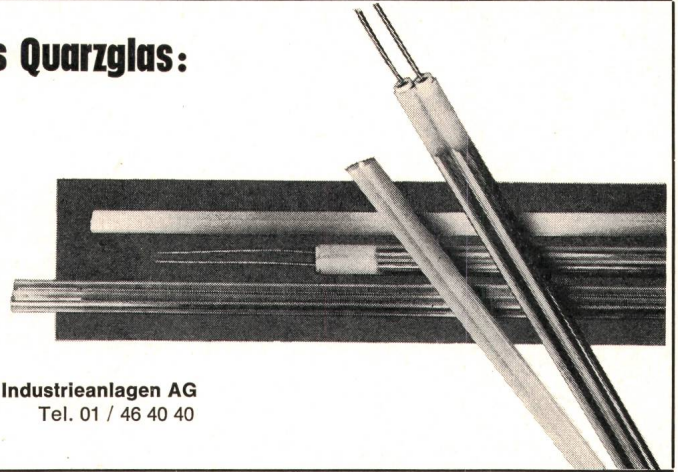
— weil Quarzglas das einzige Material ist, das IR-Strahlung unter 3,5 μ m durchlässt

— weil Ihr Gut dank dem Eindringvermögen der mittelwelligen IR-Strahlen vom Grunde her getrocknet bzw. aufgewärmt wird und dadurch Energie gespart und eine Rissbildung an der Oberfläche verhindert wird.

Wir liefern Ihnen Infrarotstrahler, die genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Rufen Sie uns an!

WISAG

Wissenschaftliche Apparaturen und Industrieanlagen AG
8057 Zürich, Oerlikonerstrasse 88 Tel. 01 / 46 40 40



Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

BAG TURGI



COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift): _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

DIESEL- bis 450 kW stationär oder fahrbar

Stromerzeuger

Onan



Projektierung und Bau von **Notstromanlagen**
für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb
schockgeprüfte Ausführungen

AKSA AG

Ingenieurbureau 8116 Würenlos
Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13



Techno-Volt

Transformateurs de toutes puissances
et de toutes catégories

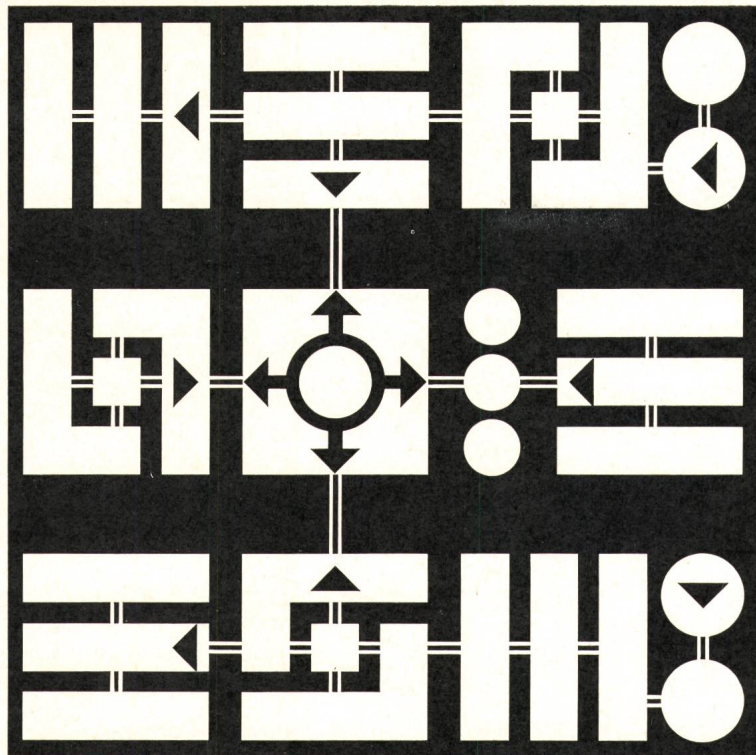


Techno-Volt s. a.
Route de Berne 87
1010 Lausanne

Téléphone: 021 / 32 57 54
Télex: 25 606



Fabrique fondée en 1949
Administrateur:
P. Mühlematter, ing. EPUL



Zu ERNI-Fernwirktechnik gehören neben Entwicklung, Projektierung und Fabrikation auch einwandfreie **Service-Leistungen**.

Fernwirk-Anlagen

Teleplex-Systeme

Teleplex ist eine neue Möglichkeit, um betriebliche Daten mit grossen Einsparungen an Kabel- und Installationskosten zu übertragen. **Teleplex** bringt technisch und wirtschaftlich günstige Lösungen von Übertragungs- und Steuerproblemen in **Satelliten-Städten**, **Industrieanlagen** und **Wohnkomplexen**, in **Verkehrsanlagen** (Flughäfen, Bahnhöfen, Bergbahnen, Autobahntunnel etc) sowie Installationen in den Bereichen Feuer- und Diebstahlalarm, Gebäudeüberwachung, Klimatechnik, Wasser-Gas- und Elektrizitätsversorgung etc. Prinzip: Frequenzmultiplexverfahren, bis 400 Tonkanäle arbeiten simultan auf einer Zweidrahtleitung im Arbeits- oder Ruhestrombetrieb.

Übertragungsleitung: Normale verdrehte Zweidrahtleitung, z.B. Adernpaar eines Hausinstallations-Telefonkabels. Reichweite: 4 bis 14km, je nach Ader-Durchmesser.

ERNI

Seit 25 Jahren

ERNI+Co. Elektro-Industrie
CH-8306 Brüttisellen/Zürich

Tel. 01/93 12 12
Telex 53 699

Rutschmann Kleinstation

TCN 1,5/1,5/1,8

Einsatzgebiet:

Stichleitungsstation bis 250 kVA (max. 400 kVA) 24 kV. Ersatz für Stangenstationen.

Konzeption:

Primäreingang mit Sicherungen. Sekundärseite bis 6 Abgänge 400 A. Platz für Strassenbeleuchtung und Sekundärleistungsschalter mit Relais.

Konstruktion:

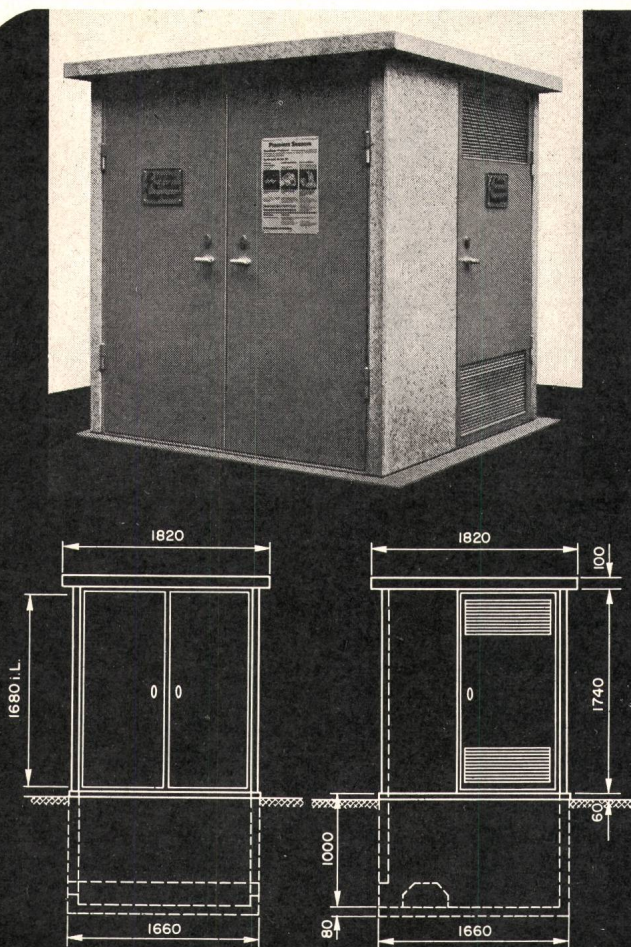
Sehr dauerhaft und wartungsfrei aus Beton-elementen. Montage mit Kran oder an unzugänglichen Orten von Hand (demon-tierbar).

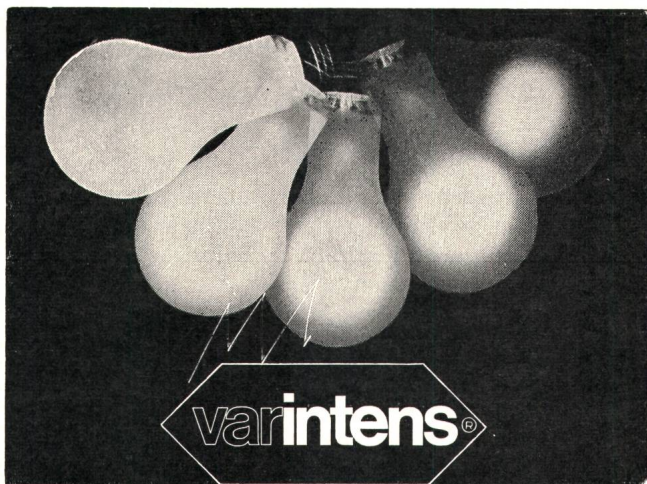
Örtliche Vorbereitung: Sandbett oder in schlechten Böden Streifenfundament.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Offerten!

RUTSCHMANN

Rutschmann AG,
Starkstromanlagen, 8627 Grüningen ZH,
Tel. 01 78 7156





Elektronische Lichtsteuerungen

für Kino Aulen Nightclubs
Theater Vortragssäle Dancing

Helligkeitsregler

für Strassentunnels Grossraum-Bureaux
Regie- und Senderäume Sportplätze

Bühnenlicht-Stellwerke

mit/ohne Programm-Vorwahl
für Theater und Fernsehstudios

starkstrom-elektronik ag. wettingen

CH-5430 Wettingen

Telefon 056/6 39 51



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50



Anlass- und Regulierwiderstände

Elektrische Kabel — ein brennendes Problem!

Kabelbrandschäden können heute verhindert werden, indem man Kabelstränge, Durchgänge und Schaltstationen mit FLAMMASTIK schützt.

FLAMMASTIK ist ein weiterentwickeltes Produkt der für die NASA geschaffenen Feuerschutzmasse.

FLAMMASTIK bietet bei Brandeinwirkung einen bis zu 30 Minuten anhaltenden, wirksamen Feuerschutz.

Die Strombelastbarkeit der Kabel wird durch FLAMMASTIK nicht reduziert.

FLAMMASTIK wird gestrichen oder gespritzt. Es haftet überall, ist flexibel, witterungs- und verrottungsfest.



BAU-CHEMIE AG

4051 Basel, Rütlistrasse 50, Tel. (061) 23 00 16

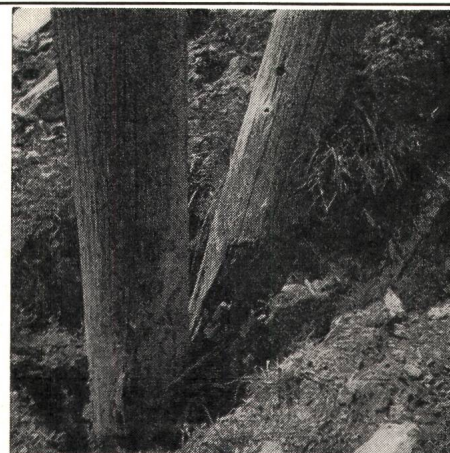
Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

Verkauf neuer Lärchen- und Kiefernmasten

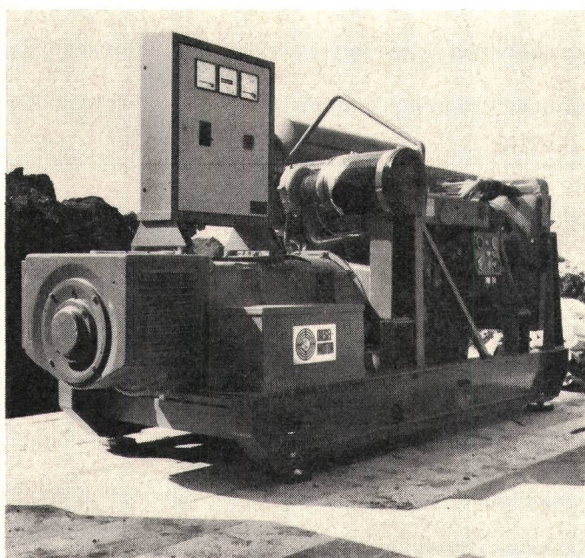
Osmotiert mit COBRA-DFA und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA Gotthelfstr. 38 8003 Zürich Tel. 01/35 32 42



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?

NOTSTROMANLAGEN



.....
**Unabhängig wie nie
 mit BATOR-Energie**

bator

3360 Herzogenbuchsee
 Telefon 063 / 5 28 42



Temperatur-Überwachung

Bimetall-Temperaturwächter bieten erhöhte Sicherheit.

- Öffner und Schliesser
- kleinste Abmessungen
- vakuumfeste Ausführungen

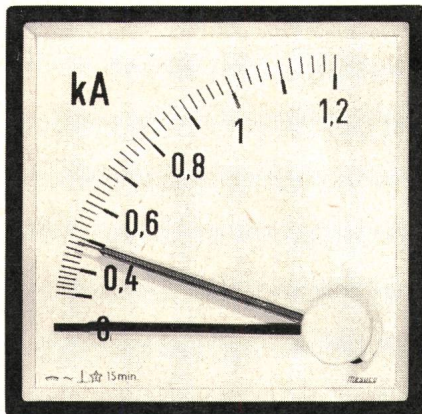
Zusätzliche Verkaufsargumente für Ihr Produkt.
 Verlangen Sie unseren Katalog!

QUARZ AG

QUARZ AG, Othmarstrasse 8,
 8034 Zürich, Tel. 01 34 99 25



Ein vollständiges Geräteprogramm für die Mess- und Regeltechnik



Bimetall-Instrument

- ☐ Chlorosis (Restchlor-Gehalt)
- ☐ Elektroden und Messverstärker für pH - rH - Leitfähigkeit
- ☐ Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- ☐ Anzeigende Instrumente nach DIN
- ☐ Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- ☐ Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- ☐ Betriebs- und Labormessgeräte
- ☐ Kalorienmessanlagen
- ☐ Rauchgasprüfer für CO₂ und CO + H₂
- ☐ Rauch-Staub-Dichtemesser

Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:

Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

SEV 10/73

Mesuco

Mess- und Regeltechnik
 Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
 Telefon 055 / 38 26 51

Telex 75 451

Duvoisin, Groux & C^{ie} SA

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES 1007 LAUSANNE

Lignes aériennes et souterraines
en tous genres

Stations transformatrices

Réseaux

Eclairage

Ateliers de constructions métalliques
à Bussigny

Charpentes métalliques

Pylônes

Candélabres

EBM

Grösseres Unternehmen der Stromversorgung mit schweizerischem und französischem Versorgungsgebiet in der Region Basel sucht zur Wiederbesetzung der offenen Stelle in der Leitungsbauabteilung einen initiativen und kontaktfreudigen

Ingenieur-Techniker HTL

Arbeitsgebiet:

OFA 53.314.003

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungsnetzen.
- Überwachung und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen.
- Mündlicher und schriftlicher Verkehr mit Amtsstellen und Energiebezüglern.
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungsanlagen.

Anforderungen:

126

- Diplom einer höheren technischen Lehranstalt, Fachrichtung Starkstrom.

Wir bieten:

- Interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Neuzeitliche Anstellungsbedingungen
- Gleitende Arbeitszeit

Bewerbungen sind zu richten an die

Direktion der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein 2, Telefon 061 / 46 66 66, intern 240

Wir stellen Filmdruck- und Verpackungsmaschinen her. Unser Elektrobüro entwickelt dazu die gesamten elektrischen Steuerungen.

119

Sind Sie

Elektrozeichner

(eventuell Elektromonteur oder Elektromechaniker mit entsprechenden Kenntnissen)

und arbeiten Sie gerne in einem kleinen Team, dann sind Sie der Mann, den wir suchen.

Rufen Sie uns doch einmal an, wir werden Sie gerne über unsere Leistungen und über Ihre Aufgabe im Detail orientieren.

**FRITZ BUSER AG, MASCHINENFABRIK
3428 Wiler bei Utzenstorf, Telefon 065 / 4 46 55**

Übersetzen (Italienisch)

als Freizeitbeschäftigung oder Nebenverdienst

Angesehenes Übersetzungsbüro sucht freie Mitarbeiter, vor allem aus den Fachbereichen Elektrotechnik und Elektronik. Wenn Sie perfekte Italienisch- und sehr gute Deutschkenntnisse haben, freuen wir uns auf eine kurze Bewerbung.

Offerten unter Chiffre B 122 an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



AUTOPHON

Möchten Sie digitale und analoge Probleme bearbeiten?

Wir sind ein bedeutendes schweizerisches Unternehmen der Nachrichtentechnik. Ein grosser Mitarbeiterstab befasst sich mit Neuentwicklungen im Telefoniebereich.

Wir suchen nun einen

P 37-204

Elektroingenieur-Techniker HTL

für die Entwicklung automatischer Mess- und Prüfeinrichtungen. 102

Einige Jahre Praxis wären zwar erwünscht, sind aber nicht Bedingung.

Richten Sie Ihre kurze Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns einmal an (intern 287), damit wir Sie näher orientieren können.

Autophon AG, 4500 Solothurn
Telefon 065 / 2 61 21



Können Sie sich Ihre Zukunft in der Telephonie vorstellen ...?

Wir sind ein dynamisches Unternehmen in der Nachrichtentechnik und suchen Sie, den jungen 110

Elektroingenieur HTL

- zur Entwicklung von Relais- und Elektronikstromkreisen für Spezialämter der Telephonie (Fernämter, Dienstautomaten, Autotelephon usw.)
- für das Prüfen von Labormodellen
- für das Organisieren und Durchführen von Feldversuchen
- und für Verhandlungen mit den Kunden

Lockt Sie ...

unser Angebot? Möchten Sie mehr wissen über diese Stelle? Dann setzen Sie sich bitte mit unserem Personalchef, Herrn Hertig, in Verbindung. Er weiss Ihnen mehr zu berichten.

Standard Telephon und Radio AG
CH-8804 Au-Wädenswil Tel. 051/75 15 21



Wir suchen für unsere Bauabteilung

Ingenieur- Techniker HTL

der Fachrichtung Elektrotechnik

Wir bieten:

- Interessante, vielseitige, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit als Leiter einer Messgruppe im Mess- und Entstörungsdienst. 125
- Überwachung der Übertragungseigenschaften an unseren Fern-, Bezirks- und Lokalkabelanlagen.
- Lokalisierung von Kabelstörungen.
- Sonderaufgaben in technischen und organisatorischen Belangen.
- Sorgfältige Einführung in das neue Tätigkeitsgebiet und Förderung der beruflichen Kenntnisse durch interne und externe Fachkurse.
- Zeitgemässe Entlohnung mit voller Anrechnung der bisherigen Tätigkeit.
- Gute Aufstiegsmöglichkeiten.
- Vorbildliche Sozialleistungen.
- 5-Tage-Woche.
- Gute Arbeitsatmosphäre in kleinem Team. P 05-7550-0719

Wir verlangen:

Gute Gesundheit, Fähigkeit als Motorfahrzeugführer, da diese Messarbeiten vorwiegend im Freien ausgeführt werden.

Jüngere, initiative Schweizer Bürger mit abgeschlossener Technikumsausbildung (auch Absolventen von Abendtechniken), wollen sich bitte mit unserem Personaldienst Tel. 062 / 31 12 04 in Verbindung setzen, wo sie auch nähere Auskünfte erhalten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

KREISTELEPHONDIREKTION
4600 OLTEN



GENERALDIREKTION PTT

Für unsere Radio- und Fernsehabeilung in Bern (Sektion Sender) suchen wir einen
P 05-7550-0664

Ingenieur- Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik) 113

Folgende **Aufgaben** möchten wir dem neuen Mitarbeiter übertragen:

- Projektieren von Mittelwellen- und Kurzwellensendeanlagen (Neu- und Umbauten) im ganzen Gebiet der Schweiz.
- Einholen von Offerten, Evaluation, Beschaffung von Ausrüstungsteilen, Verkehr mit Lieferfirmen, technische Leitung der Installationen, Inbetriebsetzung der gesamten Sendeanlagen.

Für diesen vielseitigen, verantwortungsvollen und selbständigen Posten im Büro und im Aussendienst **bieten wir:**

- gründliche Einführung ins neue Arbeitsgebiet
- ausbaufähige Dauerstelle innerhalb eines kleinen Teams
- gute Aufstiegsmöglichkeiten
- zeitgerechte Entlohnung, 13. Monatslohn, gut ausgebaute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche

Wir wünschen einen Schweizer Bürger, der an einer inländischen HTL diplomiert hat. Eine kontaktfreudige Persönlichkeit mit guten Sprachkenntnissen und wenn möglich praktischer Berufserfahrung wird bevorzugt.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr Caprez gerne zur Verfügung (Tel. 031 / 62 46 80). Schriftliche Bewerbungen sind zusammen mit Lebenslauf und Zeugniskopien zu richten an die

**GENERALDIREKTION PTT, Personal-
abteilung,
3000 BERN 33**

elcalor

Für unser Konstruktionsbüro mit vielseitigem Arbeitsprogramm für industrielle Heizungen suchen wir in kleines, lebhaftes Team einen jüngeren P 29-12639

Zeichner/Konstrukteur

mit kaufmännischem Flair für die selbständige Bearbeitung von Anfragen und Bestellungen für elektrische Spezialheizkörper.

Wir bieten eine gründliche Einführung in diese interessante und dankbare Aufgabe.

Gute Entlohnung und Sozialleistungen.

Ein Arbeitsplatz in Bahnhofnähe und erst noch gleitende Arbeitszeit. 105

Rufen Sie uns bitte an.

Unser Personalleiter, Herr H. R. Suter, gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

Zur Erweiterung unseres technischen Mitarbeiterstabes in der Verkaufsabteilung suchen wir zwei

Projektbearbeiter

welchen wir folgende Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung übergeben möchten: 124

- Projektieren von Beleuchtungsanlagen
- Ausarbeiten von Offerten mit Preiskalkulationen
- Technische Kundenberatung
- Überwachen von Aufträgen
- Einregulieren und Ausmessen von Beleuchtungskörpern. P 44-8

Eine Ausbildung als Elektrozeichner (evtl. Monteur) wäre die ideale Grundlage für diese Stelle.

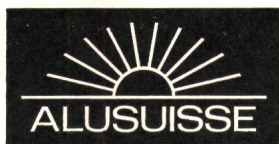
Unser Herr Rosenberger würde Sie in einem persönlichen Gespräch gerne noch näher informieren.

Rufen Sie doch einfach an.



**ALUMAG
BELMAG
AG**

Vereinigte Beleuchtungs-
und Metallindustrien
Giesshübelstrasse 30 Postfach
8027 Zürich Tel. 051 332233



Neuentwicklungen von Aluminiumanwendungen im Bereich elektrischer Leiter und des Elektroapparatebaus stellen interessante technische Probleme. Zur Erweiterung dieser initiativen Mitarbeitergruppe suchen wir einen

Elektroingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

120

Die Entwicklungsarbeiten gehen Hand in Hand mit der Kundenberatung. Daraus ergeben sich viele Kontakte mit Fachkreisen im In- und Ausland und gelegentliche Geschäftsreisen. Fremdsprachenkenntnisse sind hierfür sehr erwünscht.

Bitte setzen Sie sich mit unserem Personaldienst in Verbindung. P 44-1324

Schweizerische Aluminium AG
Buckhauserstrasse 11
8048 Zürich
Tel. 01 / 54 80 80



sucht

für verschiedene Forschungsabteilungen gut qualifizierte 118

FEAM

Schwachstromapparatemonteure
Radioelektriker
Elektrozeichner

P 03-171

Unsere Elektronikteams befassen sich mit der Entwicklung neuer medizinischer Geräte, der Systemüberprüfung und -weiterentwicklung sowie mit den beim Bau von Prototypen und dem Service von bestehenden Anlagen zusammenhängenden Aufgaben.

Interessenten mit abgeschlossener Berufslehre und guten Kenntnissen der Analog- und Digitaltechnik bitten wir um Zusendung ihrer ausführlichen Bewerbung an die Personalabteilung, Kennwort SEV 24/73.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,
4002 Basel

WEIDMANN

sucht

einen qualifizierten Mitarbeiter
für das

Elektro- Entwicklungslabor

8640 RAPPERSWIL 055 - 27 66 66

Wir sind eine international bekannte, auf dem Gebiet der modernen Hochspannungsisolation für Transformatoren und Kondensatoren tätige Firma.

Für unser Elektrolabor suchen wir zur Erweiterung des bestehenden Teams einen jüngeren, initiativen und qualifizierten Mitarbeiter, der an der Lösung von Entwicklungsproblemen auf dem Gebiet der Hochspannungsisolation mitarbeitet. P 19-410

Wenn Sie eine Berufserfahrung aus dem Leistungstransformatorenbau mitbringen, würde uns das besonders freuen. 112

Wir sind in der Lage, Ihnen gute Salärrierung und beste Sozialleistungen zu bieten.

Bitte nehmen Sie telefonisch (055 / 27 66 66) oder schriftlich Kontakt auf mit unserem Personalleiter, Herrn Kessler (intern 237).

H. WEIDMANN
AKTIENGESELLSCHAFT
8640 Rapperswil

Assistant de direction

**avec
initiative
persévérance
toute
sens de l'indépendance
ambition**

116

est cherché par une entreprise dynamique en Suisse romande (matériel électrique en gros) pour soutenir efficacement le directeur. Excellentes possibilités d'avancement.

Langue maternelle française ou allemande et bonnes connaissances de l'autre langue nécessaire. Absolument indispensable: Etre versé dans le domaine du matériel électrique.

Veuillez envoyer votre offre sous chiffre B 116 à l'administration du Bulletin ASE, case postale 229, 8021 Zurich.

**Energieversorgungsunternehmen der Kantone
St. Gallen und beider Appenzell**

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir P 33-2545

Elektroingenieur HTL

für unsere Leitungsbauabteilung. Das Arbeitsgebiet betrifft grössere Bauten im Freileitungs- und Kabelsektor in den Spannungsbereichen 10–50 kV, wobei es sich hauptsächlich um Betonmastenleitungen handelt. Zur Projektierung hinzu kommen Bauüberwachung und Abrechnung. Bedingung sind Freude an zeitweiliger Arbeit im Freien (Trassierung und Profilaufnahmen) nebst einiger Erfahrung im Umgang mit Lieferanten, Unternehmern und Behörden.

Wir bieten zeitgemässe Salarierung, gutes Arbeitsklima in kleinem Team und fortschrittliche soziale Anstellungsbedingungen. 121

ST. GALLISCH-APPENZELLISCHE KRAFTWERKE AG
Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen
Tel. 071 / 22 21 22, intern 18

ELEKTRIZITÄTSWERK DES KANTONS THURGAU, ARBON

Da der bisherige Inhaber im Frühjahr 1974 in den Ruhestand zu treten wünscht, suchen wir für die selbständige Leitung unseres Unternehmens einen

Direktor

115

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe suchen wir einen

dipl. Elektroingenieur ETH

oder

Elektroingenieur-Techniker HTL

der nach seiner bisherigen Tätigkeit und Erfahrung in der Lage ist, einem solchen Betrieb vorzustehen.

Neben den technischen Fähigkeiten verlangt der Posten gutes Verhandlungsgeschick, Eignung in der Personalführung und Verständnis für wirtschaftliche und energiepolitische Fragen.

Bewerbungen mit den üblichen Angaben und Unterlagen sind bis spätestens 9. Juni 1973 zu richten an den Präsidenten unseres Verwaltungsrates:

Herrn Bernhard Lindt, Hornackerstr. 7, 8280 Kreuzlingen



Nous cherchons pour notre département Traction électrique

un ingénieur technicien ETS

Le candidat collaborera aux études et mises au point de véhicules électriques tels que trains de banlieue, automotrices ou trolleybus. Dans ce but il devra avoir des notions d'électronique.

De plus la connaissance de la langue allemande est souhaitée. Nous offrons un travail varié dans une équipe jeune et dynamique avec déplacements éventuels pour mises en service.

Possibilité de faire un horaire avec pause raccourcie. 111

Réfectoire d'usine. P 18-5065

Faire offre, sous référence 336, au Secrétariat général de la

S.A. des ATELIERS DE SECHERON,
Case postale 40,
1211 Genève 21.



Für unsere Sparte **Energie, Mess- und Regeltechnik** suchen wir einen

Elektrozeichner-Konstrukteur

oder

P 44-1324

Maschinenzeichner-Konstrukteur

mit Interesse für Elektrotechnik.

117

Erfahrung auf elektrischen Anlagen für Hoch- und Niederspannung und wenn möglich in der Steuerungstechnik ist erwünscht. Die Tätigkeit umfasst die Ausfertigung elektrischer Schemata- und Dispositionszeichnungen. Der neue Mitarbeiter sollte Entwürfe möglichst selbständig erstellen können. Es handelt sich um interessante, abwechslungsreiche Arbeit, speziell für einen Studierenden am Abendtechnikum.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an den Personaldienst.

ALESA
Alusuisse Engineering AG
Buckhauserstrasse 11
8048 Zürich
Tel. 01 / 54 80 80

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES IN GENEVA

with

114



For our **MARKETING** activities in Europe we require an

P 18-5001

Electrical Engineer

with sound technical and/or sales experience in the field of electric motors, transformers and insulation materials.

The position requires fluency in German and English; a knowledge of French will be an added advantage.

The successful candidate, probably below 35, will be based in Geneva and will join a progressive team backed by modern facilities.

We offer responsibility, growth opportunities, international contacts and travel. Starting salary is in line with candidate's qualifications; an attractive benefit range is available and relocation expenses can be refunded if necessary.

Candidates must be swiss nationals or holders of quota-free work permits.

Applications will be handled confidentially. Please write directly to:

Technical Recruiting Coordinator
DU PONT DE NEMOURS INTERNATIONAL SA

50, route des Acacias-Carouge
1211 Geneva 24



Schweizerischer
Elektrotechnischer
Verein

Wir suchen für unser

Technisches Sekretariat

einen

Elektroingenieur

mit Diplomabschluss und einigen Jahren Praxis

als selbständigen Sachbearbeiter

für die nationale und internationale Normungsarbeit auf dem gesamten Gebiet der Elektrotechnik.

Den Ingenieuren des Sekretariates fällt dabei als Sachbearbeiter und Koordinatoren der verschiedenen, aus Vertretern aller interessierten Kreise zusammengesetzten Fachkollegien eine wichtige Rolle zu. Ihre Erfüllung setzt ein fundiertes technisches Wissen in Theorie und Praxis, gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch), Verhandlungsgeschick und angenehme Umgangsformen voraus.

Den hohen Anforderungen entsprechend bieten wir ein angemessenes Salär, gleitende Arbeitszeit, gute Sozialversicherungen und Verpflegungsmöglichkeit in unserer eigenen Kantine.

Wir möchten gerne mit Ingenieuren, welche sich diesen Anforderungen gewachsen fühlen, in Kontakt treten.

**Direktion des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins,
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich,
Telephon 01 / 53 20 20.**

Zur Ergänzung und Erweiterung unseres technischen
Mitarbeiterstabes suchen wir je einen P 44-8

Ingenieur-Techniker HTL

(Starkstrom)

123

für die Leitung des Labors. Die Aufgabe umfasst die Bearbeitung von Problemen der Elektro- und Lichttechnik sowie der Sicherheitsvorschriften.

Gute Kenntnisse in Messtechnik sind unerlässlich; Französischkenntnisse erwünscht.

Ingenieur-Techniker HTL

für die Leitung des lichttechnischen Büros, das sich mit Spezialprojekten befasst, technische Dokumente erstellt sowie die Aus- und Weiterbildung der Innen- und Aussendienstmitarbeiter durchführt.

Französische Sprachkenntnisse erwünscht.

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zuhanden unseres Direktionssekretariates.



Vereinigte Beleuchtungs-
und Metallindustrien
Giesshübelstrasse 30 Postfach
8027 Zürich Tel. 051 332233

Schulamt der Stadt Zürich

An der **Berufsschule III der Stadt Zürich, elektrotechnische Abteilung**, ist auf Beginn des Sommersemesters 1974 (Stellenantritt 23. April 1974), eventuell Wintersemester 1973/74 (Stellenantritt 22. Oktober 1973) zu besetzen:

1 hauptamtliche Lehrstelle für theoretisch-berufskundlichen Unterricht

an Elektromonteur- und Elektrozeichnerklassen sowie an Kursen für berufliche Weiterbildung

Unterrichtsfächer:

Elektrotechnik, Installationskunde, Mechanik, Festigkeitslehre, Werkzeug- und Materialkunde, Gewerbliche Chemie, Fachrechnen, Fachzeichnen

Anforderungen:

Diplom als Ingenieur-Techniker HTL, Fachrichtung Starkstromtechnik, sowie mehrjährige Praxis auf einschlägigem Fachgebiet; Praxis als Fachlehrer erwünscht, pädagogisches Geschick.

Anstellung:

103

Im Rahmen der städtischen Lehrerbeförderung

Anmeldung:

Mosse 99.874.16.2

Die Bewerbung ist mittels Bewerbungsformular (telefonisch anfordern beim Schulamt der Stadt Zürich, Sekretariat V, Telefon 01 / 36 12 20) mit den darin erwähnten Beilagen bis 30. Mai 1973 an den Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, einzu-reichen.

Auskunft erteilt:

W. Frei, Vorsteher, Ausstellungsstrasse 70, 8005 Zürich, Telefon 01 / 44 71 25, intern 401.

Der Schulvorstand der Stadt Zürich
J. Baur, Stadtrat



peyer

Unser Beitrag zur modernen, kabelschonenden Verlegung:

PEYER-BBS-Kabelschnellverleger

mit Druckwannen aus Kunststoff.

Verlangen Sie unsere ausführliche
Dokumentation.



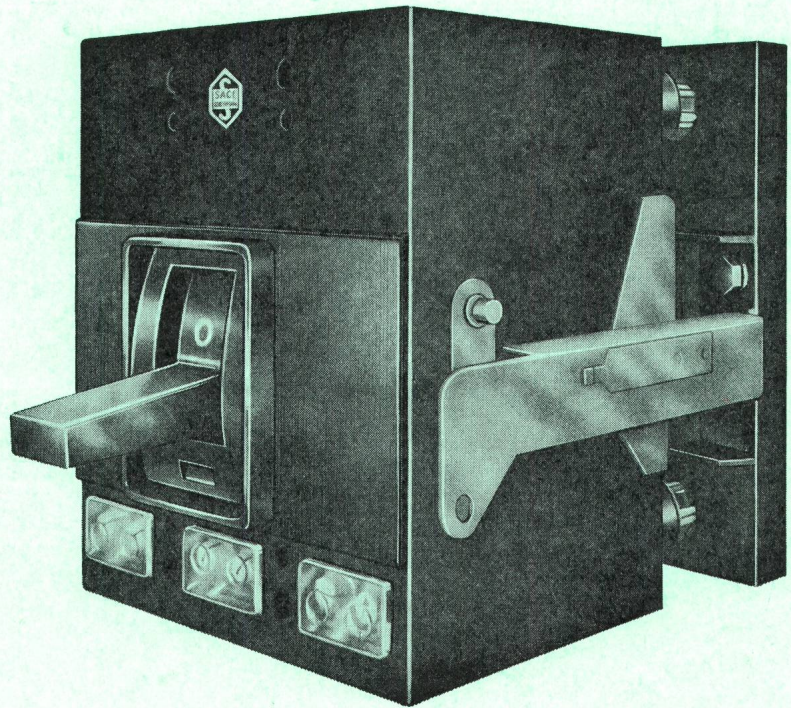
SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46

10 000

SACE Leistungsschalter in der Schweiz



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter Typ Z500 (Bild)

Nennstrom	500 A
Nennspannung	500 und 1000 V
Abschaltvermögen bei 380 V _~	30 kA _{eff}
(cos φ ≥ 0,25) bei 500 V _~	20 kA _{eff}
bei 1000 V _~	10 kA _{eff}

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehörteilen ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbrauchern.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711